

FR



Care

Crème hydratante
Paupières et visage

Apaise les peaux sensibles ou fragilisées, à tendance atopique

Testé sous contrôle ophtalmologique et dermatologique

Forme et présentation
Crème cosmétique contenant 0.5% d'acide hyaluronique
Sans conservateur, sans parfum
Flacon avec pompe airless de 30 ml. Boîte de 5 unités doses (échantillon).
Epifree® technology est un processus de fabrication exclusif et breveté. Il garantit l'absence de tout agent conservateur en préservant l'intégrité des constituants.

INGREDIENTS
Aqua (Water), Caprylic/Capric Triglyceride, Tribehenin PEG-20 Esters, Glycerin, Sodium Citrate, Xanthan Gum, Sodium Hyaluronate, Taurine, Allantoin, Retinyl Palmitate, Tocopherol, Citric Acid, Thiocctic Acid.

Utilisations
Soin hydratant et apaisant destiné au soulagement des peaux sensibles, irritées, fragilisées, à tendance atopique.
Sa formule, non parfumée et sans conservateur, spécialement conçue pour les peaux sensibles et les paupières fragilisées, permet de retrouver et/ou de maintenir une bonne hydratation et d'apaiser. Elle protège et répare la barrière cutanée* et apporte du confort lors de l'application.
L'acide lipique est reconnu pour ses propriétés antioxydantes permettant de lutter contre le stress oxydatif. De plus, l'association de l'acide lipique et de la taurine est brevetée pour ses propriétés osmoprotectrices permettant de préserver l'équilibre hydrique au sein des cellules.

Recommandations
L'hydratation des paupières et du visage peut être recommandée par les ophtalmologistes et dermatologues après chirurgie afin d'améliorer la réparation de la barrière cutanée*.

ILAST CARE convient aux porteurs de lentilles.

Précautions d'emploi

- Ne pas avaler.
- Ne pas appliquer dans l'œil.
- Ne pas appliquer sur les plaies ou les lésions.
- Ne pas laisser à la portée des jeunes enfants.
- Ne pas utiliser après la date de péremption figurant sur le produit.
- Ne pas séparer la pompe du flacon (risque de contamination microbienne).
- Ne pas utiliser si le système est altéré : flacon endommagé, pompe désolidarisée (risque de contamination microbienne).
- Ne pas réutiliser le produit après l'ouverture de l'unité dose.
- A conserver à température ambiante.
- Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'un des composants.
- Ne pas utiliser chez la femme enceinte ou allaitante.
- Ne pas utiliser chez l'enfant de moins de 3 ans.
- Contient de la vitamine A. Tenez compte de votre apport quotidien avant utilisation.

Conseils d'utilisation

- Appliquer matin et soir en fine couche régulière sur le contour des yeux en effectuant de légers massages circulaires et/ou sur le visage.
- Flacon :
- Lors de la première utilisation, appuyer 5 à 10 fois sur la tête du flacon pour amorcer la pompe.
- De préférence, appuyer sur la tête du flacon et recueillir la crème sur l'index avant application.
- Veiller à essuyer l'embout du flacon après utilisation (risque de contamination microbienne).
- Unité dose :
- Prendre une barrette puis détacher une unité dose de la bande.
- Faire tourner la pointe de l'unité dose et veiller à ne pas toucher son extrémité après ouverture.
- Presser l'unité dose pour faire sortir le produit.
- Jeter l'unité dose après emploi.

Qu'est-ce que l'Epifree® technology ?

Les laboratoires HORUS PHARMA ont développé l'Epifree® technology. Un procédé de fabrication exclusif et breveté qui garantit l'absence d'agent conservateur tout en préservant l'intégrité des ingrédients actifs en particulier de l'acide hyaluronique.
Les paupières constituent une zone particulièrement sensible et vulnérable de l'organisme. En bénéficiant des avancées de l'Epifree® technology, la dernière génération des produits de la gamme ILAST® est particulièrement adaptée à l'hygiène et au soin des peaux sensibles.
Les laboratoires HORUS PHARMA vous proposent une gamme complète de produits sans conservateur. Pour plus d'information, consultez notre site internet : www.horus-pharma.com

Vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante :
Horus Pharma
22, Allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice - FRANCE

* couches supérieures de l'épiderme.

EN



Care

Moisturising cream
Eyelids and Face

Relieves sensitive or weakened skin with atopic tendency

Tested under ophthalmological and dermatological control

Form and Presentation
Cosmetic cream containing 0.5% of hyaluronic acid
Free from preservatives and fragrance
30 ml bottle with airless pump. Box of 5 single-dose units (sample).
Epifree® technology is an exclusive and patented manufacturing process. It guarantees the absence of any preservatives while protecting the integrity of the components.

INGREDIENTS
Aqua (Water), Caprylic/Capric Triglyceride, Tribehenin PEG-20 Esters, Glycerin, Sodium Citrate, Xanthan Gum, Sodium Hyaluronate, Taurine, Allantoin, Retinyl Palmitate, Tocopherol, Citric Acid, Thiocctic Acid.

Use
Moisturising and soothing skin care product for the relief of sensitive, irritated, weakened skin with an atopic tendency.
Its unperfumed, preservative-free formula, specially designed for sensitive skin and damaged eyelids covers and/or maintains a good level of hydration and is soothing. It protects and repairs the cutaneous barrier* and provides comfort during application.
Lipoic acid is known for its antioxidant properties which help prevent oxidative stress. In addition, the combination of lipoic acid and taurine has been patented for its osmoprotective properties, preserving the water balance in your cells.

Recommendations

Hydration of the eyelids and face can be recommended by ophthalmologists and dermatologists after surgery to improve the skin barrier repair process.*

ILAST CARE is suitable for contact lens users.

Precautions for Use

- Do not swallow.
- Do not apply inside the eye.
- Do not apply to wounds or lesions.
- Keep out of reach of young children.
- Do not use beyond the expiry date appearing on the product.
- Do not separate the pump from the bottle (risk of microbial contamination).
- Do not use if the system is altered: damaged bottle, separated pump (risk of microbial contamination).
- Do not re-use the product after opening a single-dose unit.
- Keep at room temperature.
- Do not use in case of hypersensitivity to any of the ingredients.
- Not to be used by pregnant or breastfeeding women.
- Not suitable for children under 3 years old.
- Contains Vitamin A. Consider your daily intake before use.

Recommendations for Use

- Apply morning and evenings in a thin, even layer on the eye contour area and/or on the face, using light circular massaging movements.
- Bottle:
- When used for the first time, press 5 to 10 times on the head of the bottle to prime the pump.
- It is preferable to press on the head of the bottle and collect some cream on the tip of your index before applying.
- Make sure to wipe off the bottle nozzle after use (risk of microbial contamination).
- Single-Dose Unit:
- Take a strip and detach one single-dose unit from the rod.
- Turn the tip of the single-dose unit, taking care not to touch the end of the unit after it is opened.
- Squeeze the single-dose unit to extract the product.
- Discard the single-dose unit after use.

What is Epifree® technology?

HORUS PHARMA has developed Epifree® technology. An exclusive and patented manufacturing method that guarantees the absence of any preservatives while protecting the integrity of the active ingredients, particularly hyaluronic acid.
Eyelids are a particularly sensitive and vulnerable part of the body. With the latest developments of Epifree® technology, the new generation of products in the ILAST® range is especially well adapted to hygiene and ultra-sensitive skin care.
HORUS PHARMA offers you a full range of preservative-free products.
For further information please visit our website: www.horus-pharma.com
You may contact us at the following address:
Horus Pharma
22, Allée Camille MUFFAT, INEDI 5,
06200 Nice - FRANCE
* upper layers of the epidermis

SL



Care

Vlažilna krema
Veke in obraz

Pomirja občutljivo ali oslabileno kožo, nagnjeno k atopijskim reakcijam

Ofatmološko in dermatološko preverjeno

Oblika in pakiranje
Kozmetična krema z 0.5 % hialuronsko kislino.
Ne vsebuje konzervansov, ne vsebuje dišav.
Brezzračna plastenka, 30 ml. Skatla s 5 enodermimi vsebniki (vzorec).
Tehnologija Epifree® je edinstven, patentiran postopek izdelave. Zagotavlja odsotnost konzervansov, obenem pa ohranja učinkovitost sestavin.

SESTAVINE

Voda, triglicerid kaprine in kaprinske kisline, estri tribehenina in PEG-20, glicerol, natrijev citrat, ksantanski gum, natrijev hialuronat, taurin, allantoin, retinil palmitat, tokoferol, citronska kislina, tioktinska kislina.

Uporaba

Vlažilna in pomirjujoča krema za nego občutljive, razdražene, oslabilene kože, nagnjene k preobčutljivostnim (atopijskim) reakcijam.
Sestava, ki ne vsebuje nobenih dišav in konzervansov in je prav posebej zasnovana za občutljivo ali poškodovano kožo na vekah in obrazu pomaga, da se ponovno vzpostavi primerna vlažnost v koži. Deluje pomirjevalno na kožo. Sili in obnovlja zaščitno plast* kože ter zagotavlja prijeten občutek pri nanosu na kožo.
Vsebuje lipoiško kislino, ki je znana po svojih antioksidativnih lastnostih in ščiti kožo pred oksidativnim stresom. Patentirana kombinacija lipoiške kisline in taurina varuje pred osmazo, kar pomaga ohranjati ravnovesje vlage v celicah.

Priporočila

Ofatmologi in dermatologi po kirurških posegih na vekah in obrazu priporočajo vlaženje za boljše obnavljanje zaščitne plasti na koži*

Krema ILAST® CARE je primerna za uporabnike kontaktnih leč.

Previdnostni ukrepi

- Ne zaužijte.
- Ne nanašajte v oko.
- Ne nanašajte na ranjeno ali poškodovano kožo.
- Shranjujte nedosegljivo otrokom!
- Ne uporabljajte po poteku roka uporabnosti, ovesedenega na izdelku.
- Ne odstranjujte črpalk s plastenke (Iveganje za onesnaženje z mikroorganizmi).
- Ne uporabljajte, če je sistem poškodovan: poškodovana plastenka, odstranjena črpalka (Iveganje za onesnaženje z mikroorganizmi).
- Po odprtju enodermnega vsebnika, izdelka ne uporabite ponovno.
- Shranjujte pri sobni temperaturi.
- Ne uporabljajte v primeru preobčutljivosti za katero koli od sestavin izdelka.
- Ni za uporabo pri nosečnicah in doječih materah.
- Izdelka ne uporabljajte pri otrocih, mlajših od 3 let.
- Vsebuje vitamin A. Pred uporabo upoštevajte dnevni vnos.

Navodila za uporabo

- Zjutraj in zvečer nanesite tanek, enakomeren sloj kreme okrog oči in/ali na obraz ter jo z nežnimi krožnimi gibi vtrite v kožo.
- Plastenka:
- Pri prvi uporabi pet- do deset- krat pritisnite na odmernik plastenke, da se črpalka napolni.
- Najbolje je, da pred nanosom pritisnete na odmernik in kremo nanesete na kazalec druge roke.
- Po uporabi nujno obrišite vrt plastenke (Iveganje onesnaženja z mikroorganizmi).
- Enodermni vsebnik:
- Odgrajale en enodermni vsebnik iz niza.
- Zavrtite vrh enodermnega vsebnika in pozite, da se po odprtju ne dotaknete konice.
- Sitisite enodermni vsebnik in iztisnite vsebino.
- Enodermni vsebnik po uporabi zavrzite.

Kaj je tehnologija Epifree®

Tehnologija Epifree® so razvili v laboratorijih HORUS PHARMA. Gre za edinstven in patentiran postopek, ki zagotavlja proizvodnjo brez uporabe konzervansov, pri čemer se ohrani učinkovitost aktivnih sestavin, zlasti hialuronske kisline.
Veke so se posebno občutljive in ranljive del telesa. Najnovejša generacija izdelkov iz linije ILAST® je po zaslugi napredka tehnologije Epifree® posebej primerna za higieno in izjemno občutljivo kožo.
Laboratorij HORUS PHARMA vam ponuja celotno linijo izdelkov brez konzervansov. Več informacij je na voljo na našem spletnem mestu: www.horus-pharma.com
Z namri lahko stopite v stik prek naslednjega naslova:
Horus Pharma
22, Allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice - FRANCJA
*zunanjo plast povrhnjice

DE



Care

Feuchtigkeitscreme
Augenlider und Gesicht

Beruhigt sensible oder empfindliche Haut mit atopischer Tendenz

Unter augenärztlicher und dermatologischer Kontrolle getestet!

Form und Aufmachung
Kosmetische Creme mit 0.5 % Hyaluronsäure
Ohne Konservierungsstoffe, ohne Duftstoffe
30 ml Flasche mit Airless-Pumpe. Packung mit 5 Einzeldosen (Muster).
Die Epifree® technology ist ein exklusives und patentiertes Herstellungsverfahren. Sie garantiert, dass keinerlei Konservierungsstoffe verwendet und die Integrität der Inhaltsstoffe bewahrt wird.

INHALTSSTOFFE

Aqua (Water), Caprylic/Capric Triglyceride, Tribehenin PEG-20 Esters, Glycerin, Sodium Citrate, Xanthan Gum, Sodium Hyaluronate, Taurine, Allantoin, Retinyl Palmitate, Tocopherol, Citric Acid, Thiocctic Acid.

Anwendung

Beruhigende Feuchtigkeitspflege für sensible, gereizte, empfindliche Haut mit atopischer Tendenz.
Die parfüm- und konservierungsmittelfreie Formel wurde speziell für empfindliche Haut und strapazierte Augenlider entwickelt. Sie stellt den Feuchtigkeitsehalt der Haut wieder her und/oder bewahrt ihn, beruhigt die Haut, schützt und repariert die Hautbarriere* und sorgt für ein angenehmes Gefühl beim Auftragen.
Liponsäure ist für ihre antioxidativen Eigenschaften bekannt und unterstützt im Kampf gegen oxidativen Stress. Außerdem wurde die Verbindung von Liponsäure und Taurin für ihre osmolytischen Eigenschaften patentiert, die den Wasserhaushalt in der Zelle aufrechterhalten.

Empfehlungen

Die Versorgung von Augenlidern und Gesicht mit Feuchtigkeit kann von Augenärzten und Dermatologen nach Operationen empfohlen werden, um den Aufbau der Hautbarriere* zu unterstützen.

Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung

- Nicht verschlucken.
- Nicht in das Auge bringen.
- Nicht auf Wunden oder verletzte Haut auftragen.
- Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Nicht nach dem auf dem Produkt angegebenen Ablaufdatum verwenden.
- Pumpe nicht von der Flasche abtrennen (Risiko einer mikrobiellen Kontamination).
- Nicht verwenden, wenn das System manipuliert wurde: beschädigte Flasche, gelockerte Pumpe etc (Risiko einer mikrobiellen Kontamination).
- Nach dem Öffnen der Einzeldosis Produkt nicht wiederverwenden.
- Bei Raumtemperatur aufbewahren.
- Nicht im Fall einer Überempfindlichkeit gegenüber einem der Inhaltsstoffe verwenden.
- Nicht während der Schwangerschaft oder Stillzeit anwenden.
- Nicht bei Kindern unter 3 Jahren anwenden.
- Enthält Vitamin A. Berücksichtigen Sie Ihre tägliche Aufnahme vor der Anwendung.

Anwendungshinweise

- Morgens und abends sparsam und gleichmäßig um die Augen herum und/oder auf das Gesicht auftragen und leicht in kreisenden Bewegungen einmassieren.
- Flasche:
- Drücken Sie bei der ersten Anwendung 5 bis 10 Mal auf den oberen Teil der Flasche, um die Pumpe zu füllen.
- Es wird empfohlen, auf den oberen Teil der Flasche zu drücken und die Creme vor der Anwendung auf dem Zeigefinger aufzunehmen.
- Achten Sie darauf, die Flaschenöffnung nach der Verwendung abzuwischen (Risiko einer mikrobiellen Kontamination).
- Einzeldosis:
- Nehmen Sie eine Blisterpackung und trennen Sie einen Einzeldosisbehälter ab.
- Drehen Sie die Verschlusskappe des Einzeldosisbehälters ab und achten Sie darauf, die Tropföffnung nach dem Öffnen nicht zu berühren.
- Drücken Sie auf den Einzeldosisbehälter, sodass das Produkt austritt.
- Entsorgen Sie den Einzeldosisbehälter nach der Anwendung.

Was ist die Epifree® technology?

Die Epifree® technology wurde von den Laboratorien HORUS PHARMA entwickelt. Es handelt sich dabei um ein exklusives und patentiertes Herstellungsverfahren, das garantiert, dass keinerlei Konservierungsstoffe verwendet und die Integrität der Wirkstoffe, vor allem der Hyaluronsäure, bewahrt wird.
Die Augenlider sind ein besonders sensibler und verletzlicher Teil des Körpers. Durch die Fortschritte der Epifree® technology eignet sich die neue Generation der Produktreihe ILAST® besonders für die Reinigung und Pflege extrem sensibler Haut.
Die Laboratorien HORUS PHARMA bieten Ihnen eine umfassende Reihe von Produkten ohne Konservierungsstoffe. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website: www.horus-pharma.com
Sie können uns auch unter der folgenden Adresse erreichen:
Horus Pharma
22, Allée Camille MUFFAT,
Inedi 5, 06200 Nice - FRANKREICH
* obere Schichten der Epidermis

Lot - Numéro de lot / Batch number / Serijska številka
Chargennummer / Número de lote / Número de lote / رقم الدفعة
☑️ À utiliser de préférence avant fin / Best used before the end of / Uporabno najmanj do konca / Mindstens haltbar bis
Utilizar preferentialmente antes del final de / Utilizar até / يستخدم حتى تاريخ /

A conserver à température ambiante / Store at room temperature
Shranjujte pri sobni temperaturi / Bei Raumtemperatur lagern
Conservar a temperatura ambiente / Armaazen em temperatura ambiente
يحفظ في درجة حرارة الغرفة



 SERVICE PACKAGING	PAYS : ES-PT-AR-EN-FR-SL-DE CODE PRODUIT FINI : CODE ARTICLE : C/IDC268-01/25 ARTICLE : Notice	NOM DU SOUS-TRAITANT: CODE SOUS-TRAITANT :	COULEURS UTILISÉES NOIR 
	LOGICIEL UTILISÉ : INDESIGN CC FONTS : DIN PRO CORPS DE TEXTE (mini) : 7 PTS	CODE FAMILLE : DIMENSIONS : 397 x 225 mm GRAMMAGE :	
TYPE : COSMETIQUE	COMMENTAIRE(S) : - Vitamin A claim addition - supression of the «PAO» symbol and text (Confusing sale/sample) - Addition of the sample in the «presentation» paragraph.		
 ESSAI FICHER, FAIT PAR : X.XX VERSION LE : v1-xx/xx/2025	 MOCK UP FICHER, FAIT PAR : X.XX VERSION LE : v1-xx/xx/2025	 LANCEMENT FICHER, FAIT PAR : RPO CORRIGÉ PAR : RPO  MODIFICATION VERSION LE : V1 - 27/01/2025 VERSION LE : V2 - 14/02/2025 V3 - 18/02/2025	 PRODUCTION FICHER, FAIT PAR : X.XX VALIDATION PAR : X.XX LE : v1-xx/xx/2025 VERSION LE : xx/xx/2025